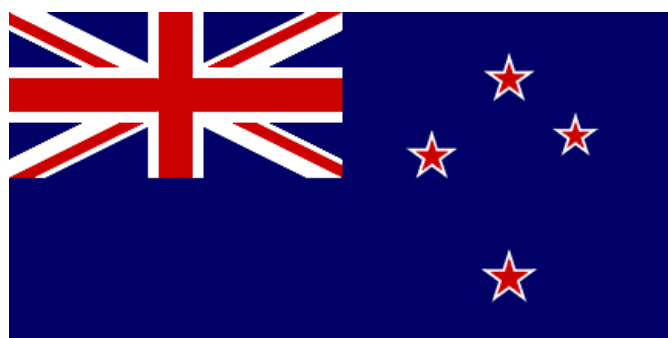


GUÍA DE NEGOCIOS NUEVA ZELANDIA 2008



Elaborada por la Sección Económica y
Comercial de Argentina en Nueva Zelandia

Mayo 2008

ÍNDICE

1.- DATOS BÁSICOS	4
1.1.- ASPECTOS GENERALES	4
1.2.- ORGANIZACIÓN POLÍTICA Y ADMINISTRATIVA	5
1.3.- ORGANIZACIONES Y ACUERDOS INTERNACIONALES	6
2.- ECONOMÍA, MONEDA Y FINANZAS.	8
2.1.- COYUNTURA ECONÓMICA DE NUEVA ZELANDIA	8
2.2.- PRINCIPALES SECTORES DE LA ACTIVIDAD ECONÓMICA	8
2.3.- PERFILES REGIONALES	8
2.4.- MONEDA Y FINANZAS	9
2.5.- BALANZA DE PAGOS Y RESERVAS INTERNACIONALES	9
2.6.- SISTEMA BANCARIO	9
3. - COMERCIO EXTERIOR	11
3.1.- EVOLUCIÓN RECIENTE Y CONSIDERACIONES GENERALES	11
3.2.- COMPOSICIÓN DEL COMERCIO	12
4.- RELACIONES COMERCIALES CON ARGENTINA	13
4.1.- INTERCAMBIO COMERCIAL BILATERAL	13
4.2.- COMPOSICIÓN DEL COMERCIO	13
4.3.- TEMAS DE CONSIDERACIÓN	14
5.1.- SISTEMA ARANCELARIO	15
5.2.- REGULACIÓN DE IMPORTACIONES	15
5.3. - DOCUMENTOS Y FORMALIDADES	16
5.4.- REGÍMENES ESPECIALES	16
6.- ESTRUCTURA DE COMERCIALIZACIÓN	17
6.1.- MUESTRAS Y MATERIALES DE PUBLICIDAD	17
6.2., 6.3 y 6.4.- CANALES DE DISTRIBUCIÓN, PROMOCIÓN DE VENTAS Y PRÁCTICAS COMERCIALES.	17
6.5.- COMPRAS GUBERNAMENTALES	Error! Bookmark not defined.
6.6.- ESTÁNDARES DE CALIDAD, ETIQUETADO Y CERTIFICACIONES	17
6.7.- DERECHOS DE PROPIEDAD, PATENTES Y MARCAS	18
7.- VIAJES DE NEGOCIOS	19
7.1.- TRANSPORTE Y HOTELERÍA	19

7.2.- VISAS	21
7.3.- CLIMA, ATENCIÓN MÉDICA, IDIOMA, COMUNICACIONES	21
7.4.- CONSIDERACIONES EN MATERIA DE SEGURIDAD.	23
7.5.- COSTUMBRES LOCALES (RECOMENDACIONES PRÁCTICAS)	23
7.6.- HORARIOS LABORALES Y CALENDARIO VACACIONES	23
7.7.- CONTACTOS ÚTILES	24

1.- DATOS BÁSICOS

1.1.- ASPECTOS GENERALES

1.1.1.- GEOGRAFÍA

Nueva Zelanda está situada en el sur del océano pacífico, a 9.600 Km al oeste del subcontinente sudamericano y a 2.200 Km. al este de Australia. El país está compuesto por varias islas, siendo las dos mayores y más importantes la isla del norte y la isla del sur, separadas por el estrecho de Cook.

- Superficie total: 267.707 km²
- Clima: templado en el norte, frío en el sur
- Idiomas oficiales: inglés y maorí (el comercio se realiza en inglés)

1.1.2.- POBLACIÓN Y CENTROS URBANOS

- Total habitantes (Estimación mayo 2008) : 4.265.727
- Tasa de crecimiento: 0,7%
- Distribución por sexos:
 - Hombres: 49,3 %
 - Mujeres: 50,7 %
- Densidad demográfica: 14/km² (census 2001)
- Población urbana: 78%
- Población principales ciudades y regiones:
 - Northland 148.600
 - Auckland 1.337.100
 - Waikato 384.900
 - Bay of Plenty 266.300
 - Gisborne 44.700
 - Hawke's Bay 149.500
 - Taranaki 105.000
 - Manawatu-Wanganui 226.200
 - Wellington 460.400
 - Tasman 46.600
 - Nelson 45.700
 - Marlborough 42.700
 - West Coast 30.500

Canterbury 526.400

Otago 196.600

Southland 93.000

Fuente: Statistics New Zealand - Local Population Trends

1.1.3.- INFRAESTRUCTURA, TRANSPORTE Y COMUNICACIONES

Carreteras:

La red de carreteras tiene una longitud de 91.800 Km. aproximadamente. Las carreteras principales y secundarias están en excelentes condiciones. Los vehículos circulan por la izquierda y la preferencia es por la derecha. El medio de desplazamiento más utilizado es el automóvil.

Ferrocarriles:

Conectan a las principales ciudades con una red ferroviaria de aprox. 4.500 Km. *TranzRail* cubre el transporte de pasajeros y el de mercancías. El *Overlander* conecta las ciudades de Auckland y Wellington y el *Northerner* hace el mismo viaje de regreso durante la noche desde Auckland a Wellington en la isla norte. El *Geyserland* conecta las ciudades de Auckland y Rotorua diariamente. *Capital Connection* realiza el viaje entre *Palmerston North* y *Wellington* diariamente. En la isla sur el *Tranz Coastal* conecta el puerto de Picton a la ciudad de Christchurch y el *Tranz Alpine* realiza el viaje entre Christchurch y Greymouth.

Puertos:

Los principales puertos del país son los de Auckland, Wellington y Christchurch

Aeropuertos:

Hay tres aeropuertos internacionales, Wellington, Auckland y Christchurch. Prácticamente todos los vuelos internacionales llegan y salen de Auckland. *Air New Zealand* es la compañía aérea que opera principalmente para viajes domésticos, aunque tiene otras filiales. La red de transportes aéreo internacional cubre los servicios entre Nueva Zelanda y Europa, EE UU, Asia y Australia.

1.2.- ORGANIZACIÓN POLÍTICA Y ADMINISTRATIVA

Forma De Estado:

Monarquía Parlamentaria

Jefe Del Estado:

La Reina Isabel II es la Jefa de Estado Constitucional, aunque no tiene un rol activo en la Gestión de Gobierno del País y está representada por la figura del Gobernador General.

Gobernador General:

Desde el 23 agosto 2006, Anand Satyanand. El mismo es el representante de la Reina, lleva adelante las responsabilidades públicas de la corona que incluyen una gama de obligaciones protocolares además de los roles fundamentales de convocar y disolver el parlamento y de designar a los ministros de la corona. El Gobernador General debe dar su visto bueno a cada proyecto de ley aprobado por el parlamento, antes de que sea sancionado como ley.

Gobierno:

El sistema político de Nueva Zelanda refleja el modelo británico Westminster de gobierno de gabinete, con algunas particularidades. El gobierno nacional está basado en un parlamento elegido mediante el voto popular con una sola cámara legislativa, llamada la “casa de los representantes”, ubicada en Wellington. La cámara alta, fue abolida en 1950.

Los dos partidos más importantes son el Partido Nacional y el Partido Laborista, que representan las ideas del centro-derecha y del centro-izquierda, respectivamente

La segunda Primer Ministro de Nueva Zelanda, Helen Clark del partido laborista, entró en funciones en diciembre de 1999.

Los ministros tienen sus oficinas en un edificio circular especialmente llamativo, conocido como “The Beehive” (la colmena), que se encuentra al lado del parlamento.

El nuevo sistema electoral llevó a 120 el número de representantes parlamentarios. El parlamento inaugural bajo el sistema MMP en 1996 estuvo constituido por 67 miembros de distrito y 53 miembros elegidos por lista de partido. En la isla norte hay 45 electorados generales, en la isla sur 16 y en todo el país 6 electorados maoríes. Los ciudadanos de ascendencia maorí pueden optar entre registrarse en el padrón maorí o en el padrón general.

Para más información sobre este tema, ver las siguientes páginas de internet:

- El parlamento de Nueva Zelanda: www.parliament.govt.nz
- El gabinete de Nueva Zelanda: www.govt.nz

1.3.- ORGANIZACIONES Y ACUERDOS INTERNACIONALES

- Miembro Fundador de las Naciones Unidas
- Miembro de las Agencias Especiales de las Naciones Unidas
- Banco Asiático De Desarrollo (BASD)
- Agencia Internacional de la Energía Atómica (IAEA)
- Organización internacional de la Aviación Civil (ICAO)
- Fondo Internacional para el desarrollo Agrícola (IFAD)

- Organización Internacional del Trabajo (ILO)
- Organización Marítima Internacional (IMO)
- Unión Internacional de Telecomunicaciones (ITU)
- Unión Internacional para la protección de Nuevas Variedades de Plantas (UPOV)
- Unión Postal Universal (UPU)
- Organización Mundial de la Salud (WHO)
- Comunidad Británica De Naciones (Commonwealth)
- Organización De Cooperación Y Desarrollo Económico (OCDE)
- Organización Mundial Del Comercio (OMC)
- Banco Mundial (BM)
- Fondo Monetario Internacional (FMI)
- Conferencia De Las Naciones Unidas Sobre El Comercio Y El Desarrollo (UNCTAD)
- Conferencia De Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC)
- Zona Económica Y De Libre Cambio Entre Australia y Nueva Zelanda (ANZCERTA)
- Plan Colombo Para La Cooperación Económica Y El Desarrollo Social En Asia Y El Pacífico (CP)
- Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN)
- Miembro del Foro Regional de ASEAN (ARF)
- Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (WIPO)
- Organización Meteorológica Mundial (WMO)

2.- ECONOMÍA, MONEDA Y FINANZAS.

2.1.- COYUNTURA ECONÓMICA DE NUEVA ZELANDIA

Principales Indicadores Económicos:

- PBI real (2007): NZ\$ 133.791 millones
- IPC (Y/Y) Mar 2008: 3,4%
- Tasa de desempleo – Marzo 2008: 3,4%
- Deuda Externa Total (2007) : NZ\$ 209.471 millones
- Deuda Externa Total/PBI: 120%

Tipo de cambio: 1 NZD = 0.7256 USD (agosto 2008)

2.2.- PRINCIPALES SECTORES DE LA ACTIVIDAD ECONÓMICA

PIB POR RAMAS DE ACTIVIDAD (2006):

- | | |
|--|-------|
| • Servicios Financieros de Seguros y Empresariales | 26% |
| • Industria Manufacturera de bienes primarios | 14% |
| • Personales y Servicios Comunitarios | 12% |
| • Transporte y Comunicaciones | 10,4% |
| • Comercio Mayorista | 7,8% |
| • Comercio, Hoteles y Restaurantes | 7,8% |
| • Agricultura | 4,9% |
| • Administración Publica y Defensa | 4,5% |
| • Construcción | 4,7% |
| • Pesca, Silvicultura y Minería | 2,3% |
| • Electricidad, Gas y Agua | 1,7% |

2.3.- PERFILES REGIONALES

El 75% de la población se encuentra en la isla Norte.

2.4.- MONEDA Y FINANZAS

La unidad monetaria es el dólar neocelandés (NZ\$), fraccionado en 100 centavos. Los billetes son de 5, 10, 20, 50 y 100 dólares y las monedas de 10, 20 y 50 centavos y de 1 y 2 dólares.

Se puede transferir y recibir fondos sin ninguna limitación y el cambio de moneda extranjera está permitido siempre que la operación sea efectuada a través de un banco o comerciante en divisas autorizado.

El Goods and Services Tax (GST) es un impuesto sobre el valor añadido que recae sobre todos los bienes y servicios vendidos en Nueva Zelanda. Actualmente la tarifa general es del 12,5%.

El tipo general de gravamen del Impuesto de Sociedades es del 33%.

2.5.- BALANZA DE PAGOS Y RESERVAS INTERNACIONALES

Balanza de pagos 2007

NZ\$(millón)

	Mar	Jun	Sep	Dic
Cuenta corriente de Nueva Zelanda				
Balanza de bienes	-342	21	-1636	-354
Exportaciones (FOB)	8,704	9,343	8446	10,603
Importaciones (FOB)	9,046	9,322	10082	10,957
Balanza de servicios	1052	-162	-625	97
Balanza de ingresos	-2,894	-3,052	-3226	-3,313
Balanza de transferencias	-21	194	266	161
Balanza de cuenta corriente	2,205	-2,999	-5220	-3,409
Cuenta capital de Nueva Zelanda				
Balanza de cuenta capital	-192	-232	-177	-166
Cuenta financiera de Nueva Zelanda				
Inversiones de Nueva Zelanda en el exterior	6,438	1,766	2865	962
Inversiones extranjeras en Nueva Zelanda	8,591	5,332	7809	4274
Errores y omisiones				
Errores y omisiones	244	-335	454	263

Fuente: Statistics New Zealand - Marzo 2007 (millones \$NZ)

2.6.- SISTEMA BANCARIO

El sistema bancario está compuesto por un Banco Central – el Banco de la Reserva de Nueva Zelanda-, cuatro bancos comerciales principales y 22 bancos más. También operan en Nueva Zelanda numerosos bancos extranjeros. Los bancos comerciales (trading banks) son los principales prestamistas del mercado comercial y proporcionan todo tipo de servicios en divisas.

Los savings banks y las building societies son las principales fuentes de financiación hipotecaria e igualmente realizan depósitos y otros préstamos.

Los merchant banks y las financieras son las principales fuentes de financiación a medio plazo y son los que dominan el mercado de efectos comerciales. Proporcionan también otros servicios, tales como garantías de precio mínimo de venta de acciones (underwritings) y colocaciones de acciones (placements). No hay restricciones a la entrada o establecimiento de sucursales o filiales de bancos extranjeros.

Los bancos están tratando de establecer la compensación de cheques por ordenador. Hasta que el sistema esté establecido, ésta exige cinco días.

3. - COMERCIO EXTERIOR

3.1.- EVOLUCIÓN RECIENTE Y CONSIDERACIONES GENERALES

Nueva Zelanda participa activamente en negociaciones internacionales en una gama variada de cuestiones que incluyen la liberalización del comercio, la protección medioambiental, así como el control de fabricación de armas y el desarme. El país se declaró zona libre de actividades nucleares en 1987.

El programa *Overseas Development Assistance* de Nueva Zelanda fomenta el desarrollo a través de asociaciones con otros gobiernos y organismos de ayuda, fundamentalmente en el Pacífico Sur.

Australia es el socio más importante de Nueva Zelanda en lo que se refiere a aspectos políticos, sociales, de defensa y sobre todo económicos. El acuerdo comercial de relaciones económicas más cercanas (CER) por sus siglas en inglés, ha fomentado el desarrollo de una economía integrada a ambos lados del Mar de Tasman,

Los estrechos lazos históricos y familiares que unen a Nueva Zelanda con las naciones del Pacífico Sur se ven reforzados a través de la cooperación política, en particular a través del Foro del Pacífico Sur. Nueva Zelanda conserva responsabilidades constitucionales en Tokelau, mientras que las Islas Cook y Niue disfrutan de una posición de gobierno autónomo en libre asociación.

También son de destacar los crecientes vínculos comerciales con los países del Pacífico Sur que gozan de una ventaja de acceso irrestricto, libre de impuestos y sin reciprocidad a los mercados de Nueva Zelanda y Australia.

En décadas recientes, Nueva Zelanda ha dado gran prioridad al desarrollo de las relaciones con Asia en particular luego del ingreso del Reino Unido a la Comunidad Europea. En el plano interno, el programa Asia 2000 del gobierno neocelandés ha contribuido a aumentar la conciencia de que las relaciones con Asia Oriental son fundamentales para el futuro económico del país.

En junio 2005 se firmó el 'Trans-Pacific Strategic Economic Partnership Agreement (Trans-Pacific SEP)' – un acuerdo de comercio libre entre Nueva Zelanda, Chile, Singapur y Brunei. El acuerdo entró en vigor entre Nueva Zelanda y Singapur en mayo 2006 y entre Brunei y Nueva Zelanda en julio 2006.

Para más información ver a las siguientes páginas de Internet:

- Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio: www.mfat.govt.nz
- New Zealand Agency for International Development: www.nzaid.govt.nz

3.2.- COMPOSICIÓN DEL COMERCIO

Principales importaciones neocelandesas por producto - 2007

HS code (3)	Item	12 meses	12 meses
		Marzo	Marzo
		2007	2008
		NZ\$(million)	NZ\$(million)
2709-2715	Petroleo y sus productos	5,823	6,436
84	Maquinaria mecánica y sus productos	5,274	5,441
87	Vehículos, partes y accesorios	4,800	5,295
85	Maquinaria eléctrica y equipamiento	3,663	3,739
50-63	Textiles y artículos textiles	1,891	1,888
39	Plástico y artículos de plástico	1,571	1,570
72-73	Artículos de hierro y acero	1,475	1,479
90	Equipos médicos, ópticos y de medición	1,215	1,154
30	Productos farmacéuticos	984	1,023
48	Papel y cartón	1,005	985

Principales exportaciones neocelandesas por producto - 2007

HS code	Items	12 meses	12 Meses
		Marzo	Marzo
		2007	2008
		NZ\$(millón)	NZ\$(millón)
0401-0406	Leche en polvo, manteca y queso	6,509	8,381
02	Carne y despojos comestibles	4,813	4,417
44	Leña, madera y artículos de madera	2,194	2,064
84	Maquinaria mecánica y equipamiento	1,879	1,903
2709	Petróleo crudo	404	1,839
76	Aluminio y artículos de aluminio	1,538	1,464
0803-0814	Fruta	1,191	1,298
03	Pescados, crustáceos y moluscos	1,194	1,098
85	Maquinaria eléctrica y equipamiento	1,103	1,036
3501	Caseína y caseinatos	824	906

4.- RELACIONES COMERCIALES CON ARGENTINA

4.1.- INTERCAMBIO COMERCIAL BILATERAL

Nueva Zelanda y Argentina gozan de una relación amigable y cooperativa. Esta relación se ha intensificado desde la reapertura de la embajada argentina en Wellington en 1997 y desde el establecimiento de una embajada de Nueva Zelanda en Buenos Aires al año siguiente. Los intercambios estudiantiles y las visitas ministeriales y parlamentarias han contribuido a profundizar y promover los vínculos de persona a persona y la relación entre los gobiernos.

4.2.- COMPOSICIÓN DEL COMERCIO

Principales importaciones neocelandesas desde Argentina (2007)

<u>Items</u>	<u>CIF (NZ\$) 2007</u>	<u>CIF (US\$) 2007</u>
Tortas y demás residuos sólidos de la extracción del aceite de soja	\$6,673,774	\$5,205,544
Tubos de entubación o de producción para extracción petróleo o gas	\$6,005,243	\$4,684,090
Aceites de girasol o de cartamo	\$5,387,029	\$4,201,883
Herbicidas, insecticidas, fungicidas y reguladores del crecimiento de plantas	\$3,530,461	\$2,753,760
Filetes y demás carnes de pescado frescos, refrigerados o congelados	\$2,419,148	\$1,886,935
Hojas y bandas delgadas de aluminio	\$1,775,112	\$1,384,587
Medicamentos que contengan penicilina	\$1,701,428	\$1,327,114
Chocolate y demás preparaciones que contengan cacao	\$1,567,514	\$1,222,661
Aceites de girasol o de cartamo en bruto	\$1,482,886	\$1,156,651
Aceite de soja	\$1,402,810	\$1,094,192

Fuente: Statistics New Zealand - Millón \$NZ

Principales importaciones argentinas desde Nueva Zelanda (Dic. 2007)

<u>Items</u>	<u>FOB (NZ\$) 2007</u>	<u>FOB (US\$) 2007</u>
Caseinatos	\$3,586,054	\$2,797,122
Turboreactores y turbinas	\$2,676,860	\$2,087,951
Instrumentos de medicina, odontología, cirugía y veterinaria	\$2,201,569	\$1,717,224
Lana	\$1,956,553	\$1,526,111
Turbinas a gas	\$1,560,000	\$1,216,800
Manufacturas de hierro o acero	\$988,638	\$771,138
Preparaciones alimenticias de harina, sémola, almidón o fécula	\$757,813	\$591,094

Instrumentos y aparatos para medir caudal o nivel de líquidos	\$660,546	\$515,226
Papel y cartón	\$517,985	\$404,028
Lactosa y jarabe de lactosa	\$485,342	\$378,567

Fuente: Statistics New Zealand - Millón \$NZ

4.3.- TEMAS DE CONSIDERACIÓN

The New Zealand Trade Development Board (TradeNZ) es responsable de la promoción y desarrollo de las exportaciones desde Nueva Zelanda.

5.- ACCESO AL MERCADO

5.1.- SISTEMA ARANCELARIO

En Nueva Zelanda los aranceles poseen indicación de la fecha hasta la que están vigentes. En los casos en que tal fecha no se encuentre consignada, debe interpretarse que el arancel en cuestión está vigente hasta el 1° de julio de 2009. Tanto los aranceles que poseen una fecha específica de vigencia como los que poseen la fecha general, son pasibles de ser modificados en el ínterin.

Asimismo, los aranceles se encuentran divididos en dos categorías: “normales” y “preferenciales” (que representan el 80% de los derechos normales). Los aranceles normales se aplican a todos los productos cualquiera sea su procedencia, excepto a los que cuentan con alguna preferencia. Es de destacar que para varios productos que se encuentran dentro de la categoría de arancel “normal”, el arancel es cero. Lo importante para Argentina es que tiene acceso preferencial a diversos productos por estar dentro de la categoría de país en desarrollo.

Por su parte, la preferencia significa que el producto en cuestión posee un arancel por debajo del normal. Ello por ser producido o manufacturado en determinado país o grupo de países.

Existen varios países o grupos de países que gozan de preferencias para diversos productos (Canadá, Gran Bretaña, Australia, Tailandia, países pertenecientes al South Pacific Regional Trade and Economic Cooperation Agreement, países menos desarrollados y Singapur).

Respecto de los requisitos de aduana resulta indispensable la consulta de las direcciones de internet que se consignan abajo.

- <http://www.customs.govt.nz/library/working+tariff+of+new+zealand/default.asp>
- <http://www.customs.govt.nz/importers/default.htm>

Aparte de los derechos arancelarios, las mercancías importadas, así como cualquier producto de fabricación nacional- debe abonar un 12,5% en concepto de Impuesto sobre Bienes y Servicios (Goods and Services Tax, GST) equivalente al IVA. Los siguientes productos están gravados además por un impuesto específico al consumo: vinos, cerveza, bebidas alcohólicas, tabaco, combustibles derivados del petróleo y del gas natural.

5.2.- REGULACIÓN DE IMPORTACIONES

El Reglamento para el Control de las Importaciones (*Import Control Regulations*) también son de aplicación cuantas prohibiciones y restricciones se recogen la sección 48 de la Ley de Aduanas y en 17 Leyes especiales.

5.3. - DOCUMENTOS Y FORMALIDADES

La aduana neocelandesa no exige del exportador argentino la cumplimentación de ningún formulario especial. La documentación comercial habitual es suficiente (facturas y conocimientos de embarque). No obstante, para la valoración arancelaria de las mercancías dichos documentos deben contener información básica relativa a la identificación de las partes que contratan, descripción de la mercadería y su cantidad, precio y acuerdos que lo modifiquen, condiciones de venta, valor del embarque exterior, existencia de pagos por derechos de patente o licencia, especificación de bienes o servicios exentos del pago de derechos y cualquier flete o seguro interior en que incurran las mercancías ya abonadas si no están incluidos en el precio de venta.

Para más información visitar:

- Instituto de Importadores: www.importers.org.nz

5.4.- REGÍMENES ESPECIALES

Existen 17 leyes especiales, entre las que destacan las Leyes sobre Animales (*Animal Act*), Armas (*Arm Act*), Alimentos (*Food Standards Code*), Sanidad (*Health Act*), Medicamentos (*Medicines Act*), Vegetales y Plantas (*Plants Act*), Protección contra la radiación (*Radiation Protection Act*), sustancias Tóxicas (*Toxic Substances Act*), y Derechos de Autor (*Copyright Act*)

En líneas generales la legislación reseñada pretende preservar la salud pública, proteger animales y plantas, prevenir la importación de productos que pudieran causar enfermedades o epidemias, controlar la importación de mercancías peligrosas y actuar según el interés público.

Las regulaciones fitosanitarias relativas a la importación de animales, vegetales y productos frescos en general que puedan albergar o transmitir enfermedades se aplican con rigidez para proteger la agricultura del país. La información y orientación sobre el alcance de cualquier prohibición o restricción particular deben ser provistas por los funcionarios de aduanas a las importaciones.

Para más información visitar:

- Biosecurity New Zealand: www.biosecurity.govt.nz

6.- ESTRUCTURA DE COMERCIALIZACIÓN

6.1.- MUESTRAS Y MATERIALES DE PUBLICIDAD

Las licencias de importación temporal deben obtenerse mediante solicitud escrita al Departamento de Aduanas de Nueva Zelanda. Bajo este régimen, el periodo máximo de permanencia de la importación es de 12 meses. Los aranceles y el Impuesto de Bienes y Servicios se pagan cuando las mercancías entran en Nueva Zelanda pero son devueltos al producirse la re-exportación.

6.2., 6.3 y 6.4.- CANALES DE DISTRIBUCIÓN, PROMOCIÓN DE VENTAS Y PRÁCTICAS COMERCIALES.

El uso de las nuevas tecnologías, especialmente internet en los negocios está muy extendido, tanto en el sector público como en la empresa privada. Debido a la lejanía del país, la página Web es la mejor forma de presentación de la empresa y de acercarla a los mercados. La venta por catálogo está igualmente bastante extendida.

En general, las empresas neocelandesas seleccionan a sus proveedores en las ferias internacionales más relevantes de cada sector. Las ferias locales constituyen un buen instrumento de promoción para aquellas empresas cuyo producto ya está disponible en el mercado local.

El país se encuentra claramente condicionado por su distancia de los principales mercados mundiales. Los centros de distribución se concentran en torno a las ciudades de Auckland, Wellington, Christchurch y Dunedin.

La distribución de productos alimenticios y de bienes de consumo es realizada principalmente por cadenas de distribución. Por su parte, la importación de productos industriales es efectuada por un reducido número de grupos de empresas o *holdings* que controlan amplias cuotas de mercado en los diferentes sectores.

En líneas generales la legislación reseñada pretende preservar la salud pública, proteger animales y plantas, prevenir la importación de productos que pudieran causar enfermedades o epidemias, controlar la importación de mercancías peligrosas y actuar según el interés público.

Las regulaciones fitosanitarias relativas a la importación de animales, vegetales y productos frescos en general que puedan albergar o transmitir enfermedades se aplican con rigidez para proteger la agricultura del país.

6.5.- ESTÁNDARES DE CALIDAD, ETIQUETADO Y CERTIFICACIONES

Los bienes industriales y de consumo deben cumplir las especificaciones técnicas y normas de calidad establecidas por la Asociación Neocelandesa de Normalización (Standards Association of New Zealand), organismo encargado de otorgar el Certificado neocelandés de Normalización y que es miembros del ISO. Aparte la Administración del país puede hacer obligatorias algunas normas que estén incluidas en Reglamentos Técnicos estatales.

La importación de alimentos y bebidas está sometida a estrictos controles fitosanitarios por el servicio de aduanas. Los productos deben cumplir las condiciones que establece el Código de Normas Alimentarias (Food Standards Code) - código vigente también en Australia.

Para más información, visitar:

- www.foodstandards.gov.au/foodstandardscode/

6.6.- DERECHOS DE PROPIEDAD, PATENTES Y MARCAS

Nueva Zelanda forma parte del Convenio de París para la Propiedad Industrial, de la organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y del Tratado de Cooperación de Patentes (PCT)

El registro de una marca o patente confiere protección durante los primeros 7 años, a partir de los cuales debe ser renovado cada 14 años. Las solicitudes deben dirigirse a la Intellectual Property Office con sede en Wellington.

Para más información, visitar:

- www.iponz.govt.nz

7.- VIAJES DE NEGOCIOS

7.1.- TRANSPORTE Y HOTELERÍA

Nueva Zelanda cuenta con aeropuertos internacionales en Auckland, Wellington y Christchurch. Muchas de las principales líneas aéreas del mundo utilizan el aeropuerto de Auckland, el más importante de todos ellos. Se puede llegar a Nueva Zelanda Aeropuerto Internacional de Wellington (a 8 kms de la ciudad) y Aeropuerto Internacional de Auckland (a 22,5 kms).

Las principales ciudades tienen un servicio de taxi las 24 horas del día. Las empresas Budget, Hertz y Avis, así como las firmas locales Dollar, Souther Cross y Thrifty ofrecen la posibilidad de alquilar un coche, cuyo precio medio al día es de NZ\$120

PRINCIPALES HOTELES:

WELLINGTON:

Wellington Intercontinental (5*)

2 Grey Street

PO Box 175

Tel. +64 4 472 2722

Fax: +64 4 472-4724

Email: reservations_wellington@interconti.com

Web: www.wellington.intercontinental.com

Duxton Hotel (5*)

170 Wakefield Street

Wellington 6011

Tel: +64 4 473-3900

Fax: +64 4 473-3929

Email: res@wellington.duxton.co.nz

Web: www.duxton.co.nz/well.htm

James Cook Hotel Grand Chancellor (4*)

147 The Terrace

Wellington

New Zealand

Tel: +64 (4) 499 9500

Fax: +64 (4) 499 9800

Email: reservations@jamescookhotel.co.nz

AUCKLAND

Langham Hotel (5*)

83 Symonds Street

PO Box 2771

Tel: +64 9 379-5132

Fax: +64 9 377-9367

Email: akl.resv@langhamhotels.com

Web: auckland.langhamhotels.com

Hyatt Regency Auckland (5*)

Cnr Princes St & Waterloo Quadrant

PO Box 3938,

Tel: +64 9 355 1234

Fax: +64 9 303 2932

Email: cauckl@hyatt.com.au

Web: auckland.regency.hyatt.com

Crowne Plaza (5*)

128 Albert Street

PO Box 6841.

Tel.: +64 9 302-1111

Fax: +64 9 302-3111

Email: reservations@crowneplazauckland.co.nz

Web: www.crowneplaza.com

CHRISTCHURCH

Hotel Grand Chancellor (5*)

161 Cashel Street

Christchurch

New Zealand

Tel:+64 (3) 379 2999

Fax:+64 (3) 379 0999

Email: res@grandc.co.nz

Crowne Plaza (5*)

Kilmore & Durham Streets

Tel: +64 3 365-7799

Fax: +64 3 365-0082

Web: www.crowneplaza.com

Email: hotel@crowneplazachristchurch.co.nz

7.2. - VISAS

Para visitar, trabajar, estudiar o residir en Nueva Zelanda, es necesario obtener una visa.

Si es portador de un pasaporte argentino válido, tiene un pasaje de ida y vuelta, y suficientes fondos para mantenerse, es posible visitar Nueva Zelanda como turista por un período de 3 meses sin tener que solicitar una visa.

El Servicio de Inmigraciones de Nueva Zelanda - NZIS - es el organismo de gobierno responsable de la política de inmigración. La página Web tiene información completa en inglés sobre todos los tipos de visas. También es posible bajar todos los formularios de solicitud de esta página: www.immigration.govt.nz

Hay una Encargada de Visas en la embajada de Nueva Zelanda en Argentina, y el horario es de 0900 a 1200 horas, de lunes a viernes. Allí se hacen los trámites de visas de turismo, trabajo y estudiante para residentes de Argentina, Uruguay o Paraguay.

Otros Datos de Interés:

Existen unas estrictas normas de entrada que afectan a cualquier animal, fruta, planta o producto vegetal que porte el visitante y que está obligado a declarar por escrito a las autoridades. Asimismo hay que declarar si ha visitado recientemente zonas agrícolas.

Las autoridades pueden exigir la desinfección de prendas de vestir, principalmente el calzado. La tasa de aeropuerto (NZ\$ 25) debe abonarse al abandonar el país.

7.3.- CLIMA, ATENCIÓN MÉDICA, IDIOMA, COMUNICACIONES

Clima:

Las estaciones son opuestas a las del Hemisferio Norte. El mes más caluroso es enero, con temperaturas máximas promedio de 26° C en el extremo norte y de 19° C en el extremo sur. Julio es el mes más frío, con temperaturas promedio diurnas que varían entre 15° y 10° C.

Atención médica:

Ningún requisito de vacunación para los viajeros internacionales. Sin embargo, se recomienda concertar un seguro médico de viajes. Las consultas médicas cuestan aprox. Entre 45 y 60 NZ\$ y las consultas a especialistas también son privadas.

Para más información, visite:

- Servicio de Información sobre Salud de Nueva Zelanda (www.nzhis.govt.nz)

Idioma:

Los idiomas oficiales son el inglés y el maorí (nativo). Las transacciones comerciales se realizan en inglés.

Comunicaciones:

Aproximadamente un 28 por ciento de las viviendas cuenta con computadoras, muchas de las cuales están conectadas a internet.

Teléfono:

Conexión Directa Internacional. Código del país: 64. Código para llamadas internacionales: 00

Para llamadas desde fuera de Nueva Zelanda se omite el 0 en los códigos de Área Nacional.

Telefonía móvil:

Los móviles funcionan con doble amplitud de banda. La compañía Telecom New Zealand alquila teléfonos a particulares.

Fax:

La mayoría de los hoteles dispone de fax

Internet/e-mail:

La digitalización y la introducción de los cables de fibra óptica han aumentado la capacidad para transmisiones de voz, datos e imágenes. La incipiente industria de la tecnología informática está resultando ser una de las más competitivas, una serie de compañías de hardware y software satisface una fuerte demanda nacional y provee al mismo tiempo a mercados especializados en el extranjero.

Correo:

Las oficinas de correos están abiertas de 09.00 a 17.00 de lunes a viernes. Algunos están abiertos el sábado también. El correo aéreo común a Argentina tarda entre siete y diez días.

Prensa:

Los periódicos más importantes están en inglés: The New Zealand Herald, The Press, y The Dominion Post.

7.4.- CONSIDERACIONES EN MATERIA DE SEGURIDAD

No hay ninguna recomendación en especial. Por lo general, Nueva Zelanda es un país muy seguro. La Policía de Nueva Zelanda es el servicio nacional responsable de hacer cumplir las leyes penales y de tránsito. La Policía normalmente no va armada.

Para más información ver a la siguiente página:

- Policía de Nueva Zelanda: www.police.govt.nz

7.5.- COSTUMBRES LOCALES (RECOMENDACIONES PRÁCTICAS)

La corriente eléctrica doméstica es de 240 voltios, 50 Hertz. Nueva Zelanda utiliza el sistema métrico decimal para todos los pesos, distancias, velocidades, temperaturas y otras medidas comunes. En Nueva Zelanda los vehículos circulan por el lado izquierdo de la calle. No se acostumbra dejar propinas en Nueva Zelanda.

7.6.- HORARIOS LABORALES Y CALENDARIO VACACIONES

Horario local:

Nueva Zelanda tiene 12 horas de adelanto respecto al horario del Meridiano de Greenwich, excepto desde la segunda semana de octubre hasta la tercera de marzo, período en que la diferencia es de 13 horas. Entre el primer domingo de octubre y el tercer domingo de marzo, Nueva Zelanda adelanta los relojes una hora, cumpliendo con el esquema horario de verano.

Horario comercial:

Los comercios abren de lunes a sábado de 9.00 a 17.30, y los jueves o viernes hasta las 21.00. Muchos supermercados y centros comerciales abren los domingos.

Horario bancario:

De 9.00 a 16.00 de lunes a viernes.

Horario de la Administración:

De 9.00 a 16.30 de lunes a viernes.

El período de vacaciones anuales está comprendido entre mediados de diciembre y mediados de febrero. El calendario de fiestas oficiales fijas es: 1 de enero, 6 de febrero, 25 de abril, 25 y 26 de diciembre. Son también fiestas oficiales variables: el Viernes Santo, el lunes de Pascua, el cumpleaños de la Reina (el primer lunes de junio) y el Día del Trabajo (el cuarto lunes de octubre). Existen también conmemoraciones provinciales y fiestas locales, siendo la de Wellington el 23 de enero y la de Auckland el 30 de enero.

7.7.- CONTACTOS ÚTILES

- Embajada de Argentina en Nueva Zelanda
Level 14, Prime Finance Tower
140-142 Lambton Quay
Wellington
Tel.: +64 4 472 8330
Fax: +64 4 472 8331
Web: www.arg.org.nz
E-mail: enzel@arg.org.nz
Horario: de Lunes a Viernes 9:00 a 17:00h.
- Embajada de Nueva Zelanda en Argentina
Carlos Pellegrini 1427 5to Piso
Capital Federal (CP 1011) Buenos Aires
Tel:+54 11 4328 0747
Fax: +54 11 4328 0757
E-mail: kiwiargentina@datamarkets.com.ar
Web: www.nzembassy.com/argentina/
Horario: Lunes a Jueves: 0900-1300hrs, 1400-1745hrs; Viernes: 0900-1300hrs
Para temas de visas el horario de atención es de 0900 - 1200hrs.
- Commerce Commission
(Comisión de Comercio)
PO Box 2351, Landcorp House
Wellington
Tel: +64-4 471 0180
Fax: +64-4 471 0771
Web: www.comcom.govt.nz
Email: contact@comcom.govt.nz
- Customs Department
(Departamento de Aduanas)

PO Box 2218
Wellington
Tel: +64-4 473 6099
Fax: +64-4 473 7370
Email: feedback@customs.govt.nz
Web: www.customs.govt.nz

- Government Supply Brokerage Corporation (NZ) Ltd.

(Suministros públicos)

PO Box 6023
Wellington
Tel: (64-4) 385 4132
Fax: (64-4) 384 5372
Email: ask@gsb.co.nz
Web: www.gsb.co.nz

- Ministry of Agriculture and Fisheries

(Ministerio de Agricultura y Pesca)

PO Box 2526
Wellington
Tel: (64-4) 472 0367
Fax: (64-4) 472 9071
Web: www.maf.govt.nz

- Ministry of Economic Development

(Ministerio de Desarrollo Económico)

PO Box 1473
Wellington
Tel: (64-4) 472 0030
Fax: (64-4) 473 4638
Email: info@med.govt.nz
Web: www.med.govt.nz

- Ministry of Transport
(Ministerio de Transportes)
PO Box 3175
Wellington
Tel: (64-4) 471 9988
Fax: (64-4) 473 3697
Email: info@transport.govt.nz
Web: www.transport.govt.nz

- Trade and Enterprise New Zealand
(Oficina para el Desarrollo del Comercio Neocelandes)
PO Box 2878
Wellington
Tel: +64 4 910-4300
Fax: +64 4 910-4309
Web: www.nzte.govt.nz

- Standards Association of New Zealand
(Asociación de Normalización de Nueva Zelanda)
181-187 Victoria Street Wellington
Tel: (64-4) 384 2108
Fax: (64-4) 384 3938
Email: snz@standards.co.nz
Web: www.standards.co.nz

- Department of Statistics
(Departamento de Estadística)
PO Box 2922
Wellington
Tel: (64-4) 495 4600
Fax: (64-4) 495 4610

Email: info@stats.govt.nz

Web: www.stats.govt.nz

- Wellington Chamber of Commerce

PO Box 1590

Wellington

Tel: +64 4 472 2725

Fax: +64 4 471 1767

Email: info@wgtn-chamber.co.nz

Web: www.wgtn-chamber.co.nz

- Auckland Chamber of Commerce

100 Mayoral Drive

Auckland

Tel: +64 9 309 6100

Fax: +64 9 309 0081

Email: akl@chamber.co.nz

Web: www.chamber.co.nz

- Business New Zealand

PO Box 1925

Wellington

Tel: +64 4 496-6555

Fax: +64 4 496-6550

Web: www.businessnz.org.nz

- Importers Institute

PO Box 305

Auckland

Tel: +64 9 309 1454

Fax: +64 9 308 9061

Email: info@importers.org.nz

Web: www.importers.org.nz